

VISS Universal-T-Verbinder

Zubehör und Verarbeitung

VISS Raccord en T universel

Accessoires et montage

VISS Universal connecting spigot

Accessories and installation



Merkmale
Caractéristiques
Features

VISS Universal-T-Verbinder
VISS Raccord en T universel
VISS Universal connecting spigot

VISS-T-Verbindungen

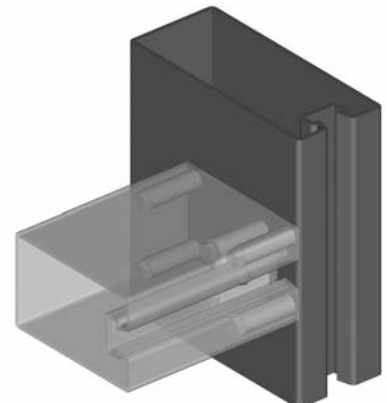
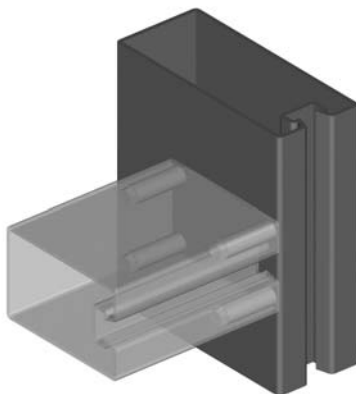
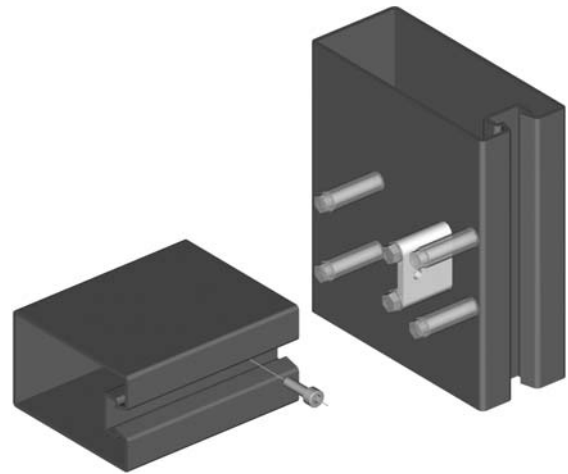
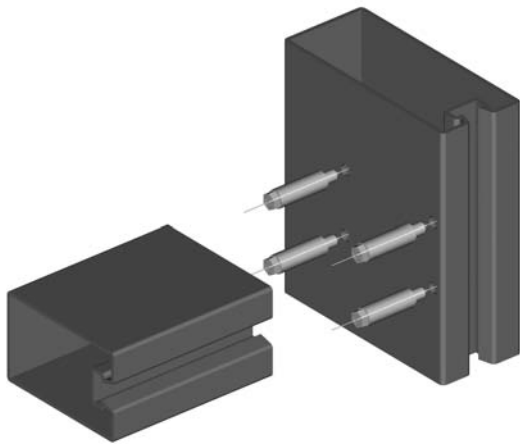
- noch einfacher und kostengünstiger geht es nicht
- universell resp. variabel einsetzbar
- eine T-Verbinder-Lösung für alle VISS-Profildimensionen
- auch für Brandschutz-Fassaden vorgesehen (in Bearbeitung)
- Lehren ermöglichen präzises und rationelles Bohren
- optimale Lastabtragung resp. Krafteinleitung
- Hülsen und selbstgewindende Schrauben aus hochwertigem Edelstahl
- Option mit Riegel-Verschraubung (ermöglicht elementierte Bauweise ohne Schweissung)
- Zulassung DIBt in Bearbeitung
- Patent angemeldet

VISS raccords en T

- il n'y a pas plus simple et plus avantageux
- utilisation universelle et variable
- un raccord en T pour toutes les dimensions de profilé VISS
- aussi prévu pour les façades protection incendie (en procès)
- gabarits pour un perçage précis et rationnel
- amortissement de la charge / partage de la force optimal
- douilles et vis autotaraudeuses en acier Inox de grande qualité
- option avec vissage traverse (pour méthode de construction par éléments sans soudage)
- homologation DIBt en cours
- brevet annoncé

VISS T-joints

- simple and economical design
- for universal or variable use
- a T-joint solution for all sizes of VISS profile
- also suitable for fire-resistant façades (in process)
- jigs allow precision and efficient drilling
- optimum load transfer and load transmission
- sleeves and self-tapping screws made from top-quality stainless steel
- option with transom screw-connections (allows a unitised construction without welding)
- authorisation DIBt in process
- patent applied



Standardausführung: Riegel gesteckt
Modèle standard: Traverse enfichée
Standard model: Slide-on transom

Option: Riegel verschraubt
Option: Traverse vissée
Option: Screw-connected transom

Artikelübersicht	Sommaire des articles	Summary of items	2
-------------------------	------------------------------	-------------------------	----------

Anwendungsbereiche	Secteurs d'utilisation	Range of applications	4
---------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------

Verarbeitung-Hinweise	Indications d'usage	Assembly instructions	8
------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.



452.030

T-Verbinder-Bolzen

Hülse ø 10 mm aus Edelstahl,
Schraube 6,3x38 selbstge-win-
dend aus Edelstahl verzinkt

VE = 200 Hülsen
200 Schrauben
(50 T-Verbindungen)

452.030

Goujon de raccord en T

douille ø 10 mm en acier Inox,
vis autotaraudeuse 6,3x38 en
acier Inox galvanisé

UV = 200 douilles
200 vis
(50 raccords en T)

452.030

Connecting spigot bolt

stainless steel sleeve ø 10 mm,
galvanised stainless steel
self-tapping screws 6.3x38

PU = 200 sleeves
200 screws
(50 T-joints)



452.031

Riegel-Befestigungsteil

Stahl verzinkt, Schraube 6,3x38
selbstgewindend aus Edelstahl
verzinkt, Riegel-Schraube M5x16
aus Edelstahl

VE = 40 Schrauben 6,3x38
20 Riegel-Befestigungsteile
20 Schrauben M5x16

452.031

Élément de fixation traverse

acier galvanisé, vis autotaraudeu-
se 6,3x38 en acier Inox galvanisé,
vis de traverse M5x16 en acier
inox

UV = 40 vis 6,3x38
20 éléments de fixation
traverse
20 vis M5x16

452.031

Transom fixing component

galvanised steel, galvanised
stainless steel self-tapping scr-
ews 6.3x38, stainless steel tran-
som screws M5x16

PU = 40 screws 6,3x38
20 transom fixing
components
20 screws M5x16



452.032

Bolzen-Hülse

ø 11 mm, Edelstahl,
für VISS Linea-Profil

VE = 20 Stück

452.032

Douille pour goujon

ø 11 mm, acier Inox,
pour profilés VISS Linea

UV = 20 pièces

452.032

Bolt sleeve

ø 11 mm, stainless steel,
for VISS Linea profiles

PU = 20 pieces



499.395

Schraubenadapter

Stahl verzinkt, zur rationellen
Montage der T-Verbinder-Bolzen

VE = 1 Stück

499.395

Adaptateur à vis

acier galvanisé, pour le
montage rationnel des goujons
de raccord en T

UV = 1 pièce

499.395

Screw adapter

galvanised steel, for screwing-in
the connecting spigot bolt
effectively

PU = 1 piece



499.234

Tiefenanschlag

Stahl verzinkt, für Bohrer
ø 5,3 mm, optional beim Bohren
mittels Handbohrmaschine

VE = 1 Stück

499.234

Butée

acier galvanisé, pour foret
ø 5,3 mm, en option pour perça-
ge avec perceuse manuelle

UV = 1 pièce

499.234

Depth stop

galvanised steel, for drill bit
ø 5.3 mm, optional when using
a hand-held drill

PU = 1 piece



499.207 50 mm
499.208 60 mm

Klemmplatte
für VISS-Bohrplatten 499.230,
499.231, 499.232, 499.233 und
499.235

VE = 1 Stück

499.207 50 mm
499.208 60 mm

Plaque de serrage
pour plaque de perçage 499.230,
499.231, 499.232, 499.233 et
499.235

UV = 1 pièce

499.207 50 mm
499.208 60 mm

Clamp
for drilling templates 499.230,
499.231, 499.232, 499.233 and
499.235

PU = 1 piece



499.230
Bohrplatte 50 mm
Aluminium, Bohrhülsen
ø 5,3 mm, einsetzbar für die
Profile 76.694, 76.671 und 76.696

VE = 1 Stück

499.230
Plaque de perçage 50 mm
aluminium, douilles de perçage
ø 5,3 mm, utilisables pour les
profilés 76.694, 76.671 et 76.696

UV = 1 pièce

499.230
Drilling template 50 mm
aluminium, drill sleeve ø 5.3 mm,
can be used for profiles 76.694,
76.671 and 76.696

PU = 1 piece



499.231
Bohrplatte 50 mm
Aluminium, Bohrhülsen
ø 5,3 mm, einsetzbar für die
Profile 76.697, 76.679 und 76.666

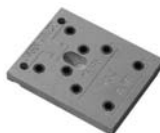
VE = 1 Stück

499.231
Plaque de perçage 50 mm
aluminium, douilles de perçage
ø 5,3 mm, utilisables pour les
profilés 76.697, 76.679 et 76.666

UV = 1 pièce

499.231
Drilling template 50 mm
aluminium, drill sleeve ø 5.3 mm,
can be used for profiles 76.697,
76.679 and 76.666

PU = 1 piece



499.232
Bohrplatte 60 mm
Aluminium, Bohrhülsen
ø 5,3 mm, einsetzbar für die
Profile 76.695 und 76.678

VE = 1 Stück

499.232
Plaque de perçage 60 mm
aluminium, douilles de perçage
ø 5,3 mm, utilisables pour les
profilés 76.695 et 76.678

UV = 1 pièce

499.232
Drilling template 60 mm
aluminium, drill sleeve ø 5.3 mm,
can be used for profiles 76.695
and 76.678

PU = 1 piece



499.233
Bohrplatte 60 mm
Aluminium, Bohrhülsen
ø 5,3 mm, einsetzbar für die
Profile 76.684, 76.698 und 76.667

VE = 1 Stück

499.233
Plaque de perçage 60 mm
aluminium, douilles de perçage
ø 5,3 mm, utilisables pour les
profilés 76.684, 76.698 et 76.667

UV = 1 pièce

499.233
Drilling template 60 mm
aluminium, drill sleeve ø 5.3 mm,
can be used for profiles 76.684,
76.698 and 76.667

PU = 1 piece



499.235
Bohrplatte 50 mm
Aluminium, Bohrhülsen
ø 5,3 mm, einsetzbar für die
VISS Linea-Profile 76.114,
76.115 und 76.116

VE = 1 Stück

499.235
Plaque de perçage 50 mm
aluminium, douilles de perçage
ø 5,3 mm, utilisables pour les
profilés VISS Linea 76.114,
76.115 et 76.116

UV = 1 pièce

499.235
Drilling template 50 mm
aluminium, drill sleeve ø 5.3 mm,
can be used for profiles VISS
Linea 76.114, 76.115 and 76.116

PU = 1 piece

Anwendungsbereiche
Secteurs d'utilisation
Range of applications

VISS Universal-T-Verbinder
 VISS Raccord en T universel
 VISS Universal connecting spigot

Einsatzbereich

Tragkonstruktion raumseitig
 angeordnet, nur für Innenbereiche
 trocken, ohne Feuchtigkeitsbelastung

Utilisation

Construction porteuse disposée
 côté intérieure, uniquement pour
 milieu sec, sans humidité

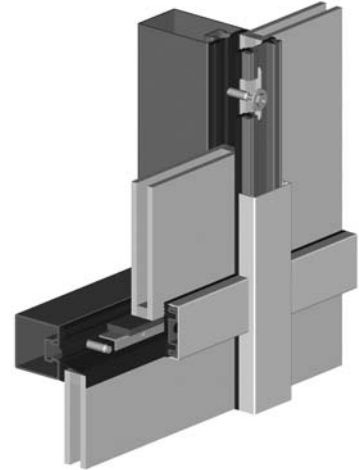
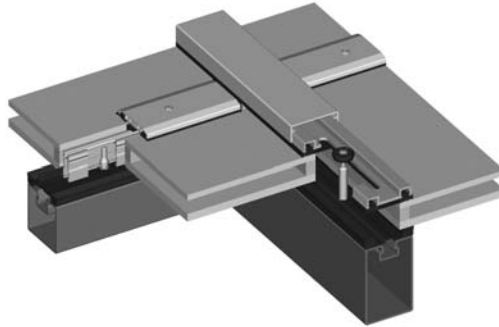
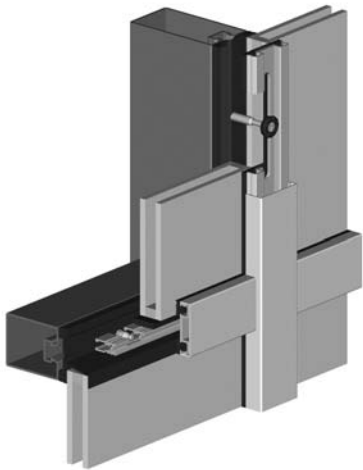
Area of use

Load-bearing structure located on
 the room-side, for internal use in dry
 areas only, without moisture impact

**VISS TV, VISS TVS,
 VISS Basic TV, VISS Basic TVS**

**VISS TVS, VISS Basic TVS,
 VISS Fire TVS**

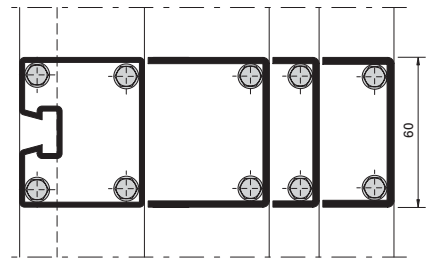
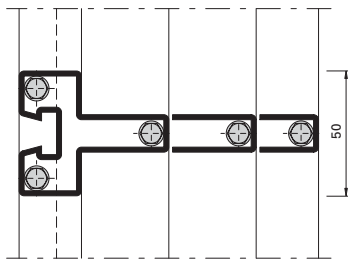
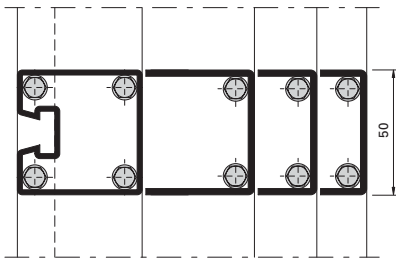
**VISS Fire TV E30 - E90
 VISS Fire TV EI30 - EI90**



VISS 50 mm

VISS Linea

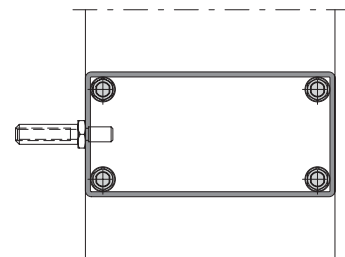
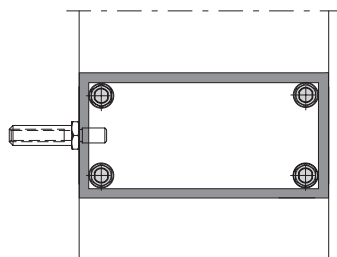
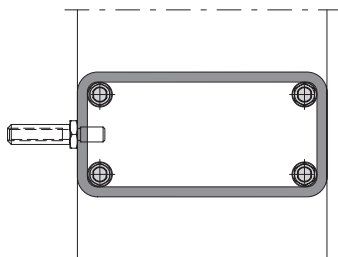
VISS 60 mm



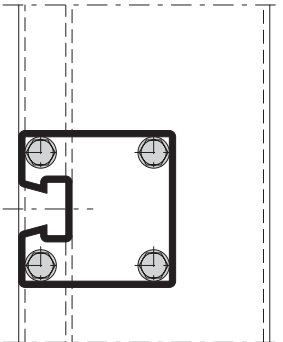
VISS Basic
 Hohlprofil
 Profilé creux
 Hollow profile
 (ri < 5 mm)

VISS Basic
 Kastenprofil scharfkantig
 Profilé de boîte angle vif
 Box profile sharp-edged

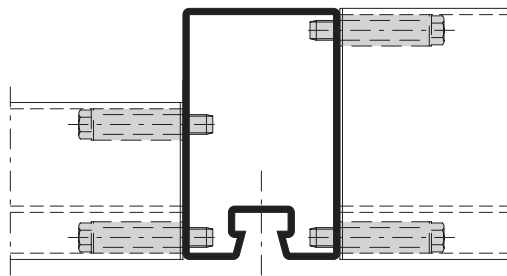
VISS Basic
 Edelstahl
 Acier Inox
 Stainless steel



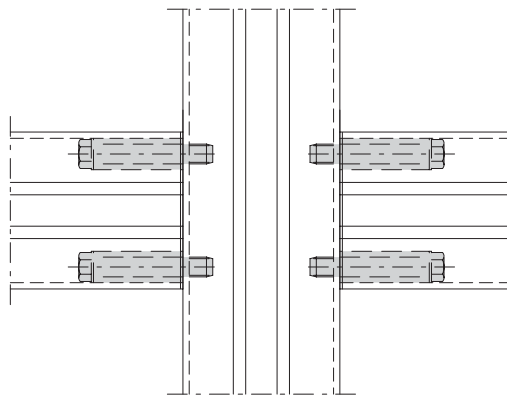
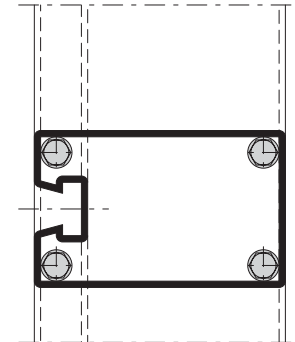
Riegel gesteckt



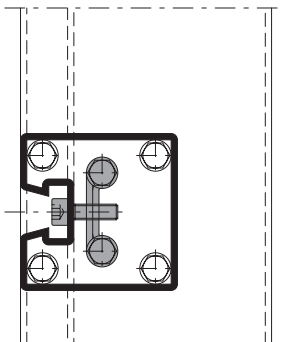
Traverse enfilée



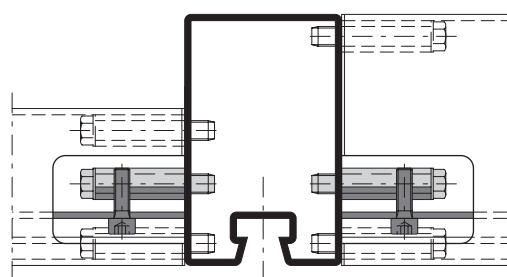
Slide-on transom



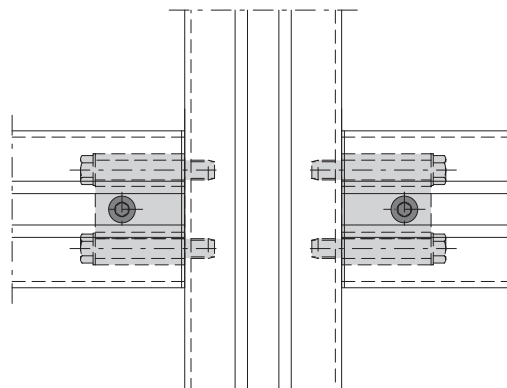
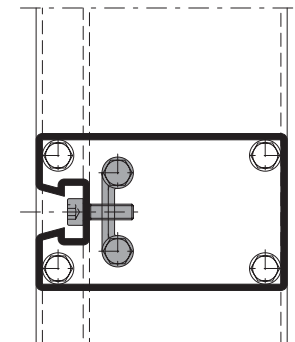
Option:
Riegel verschraubt



Option:
Traverse vissée



Option:
Screw-connected transom

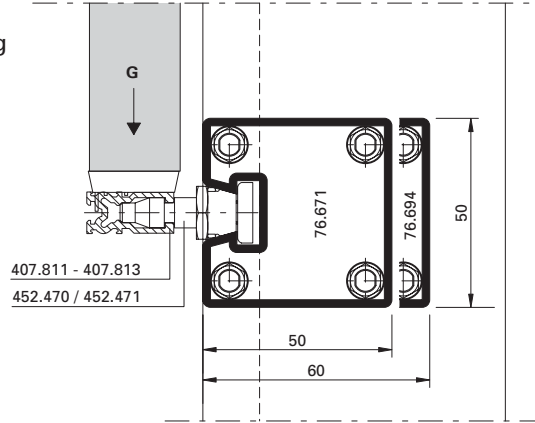


**Füllelement-Gewichte
 in Abhängigkeit von Profildimension
 und Glasauflage**

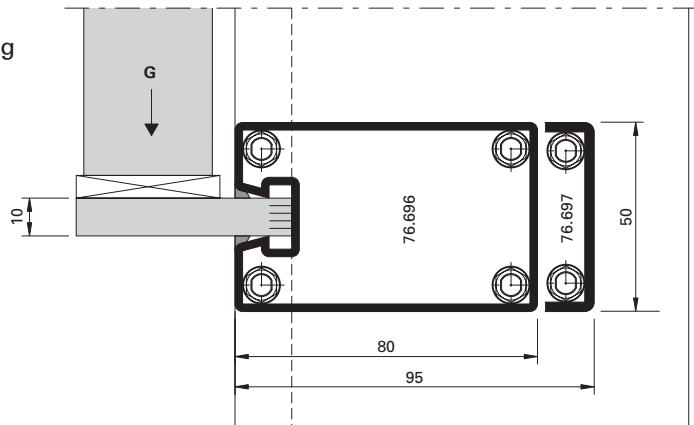
**Poids éléments de remplissage
 en fonction de la dimension de profilé
 et support de verre**

**Weight of infill elements
 depending on profile dimension
 and glazing support**

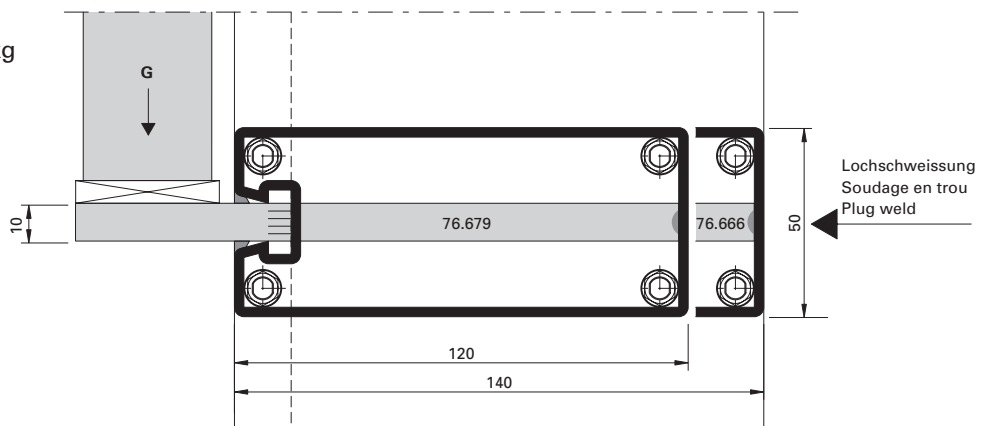
Füllelement-Gewicht ≤ 300 kg
 Poids élément de remplissage $G \leq 300$ kg
 Weight of infill element $G \leq 300$ kg



Füllelement-Gewicht $G \leq 500$ kg
 Poids élément de remplissage $G \leq 500$ kg
 Weight of infill element $G \leq 500$ kg



Füllelement-Gewicht $G \leq 700$ kg
 Poids élément de remplissage $G \leq 700$ kg
 Weight of infill element $G \leq 700$ kg



Höhere Füllelementgewichte mit
 VISS Basic-Tragprofilen möglich
 (z.B. dickwandige Rechteck-
 Hohlprofile, etc.)

Poids éléments de remplissage plus
 élevé possible avec profilés porteurs
 VISS Basic (p.ex: profilés creux
 rectangulaires à paroi épaisse, etc.)

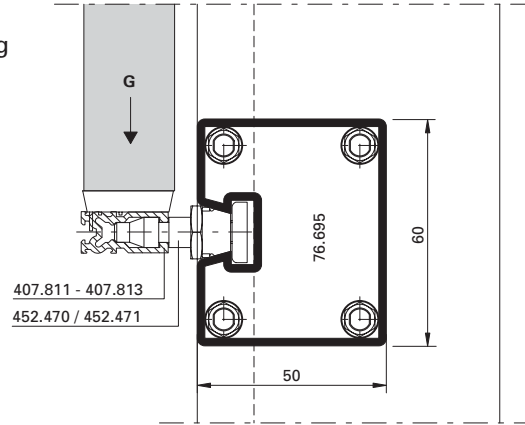
Greater infill unit weights possible
 with VISS Basic load-bearing profiles
 (e.g. thick-walled rectangular hollow
 profiles, etc.)

**Füllelement-Gewichte
 in Abhängigkeit von Profildimension
 und Glasauflage**

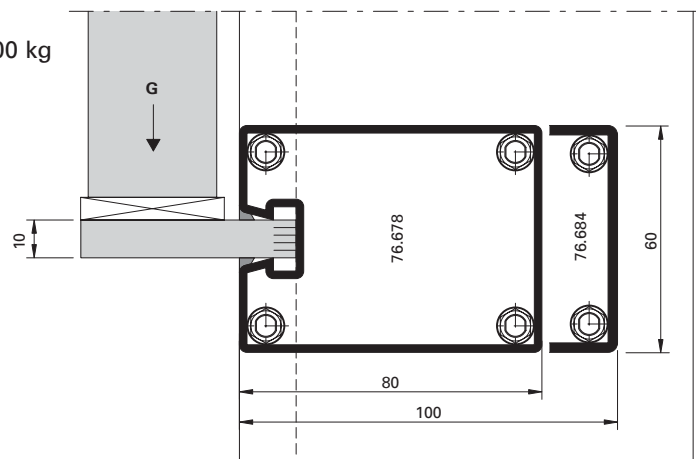
**Poids éléments de remplissage
 en fonction de la dimension de profilé
 et support de verre**

**Weight of infill elements
 depending on profile dimension
 and glazing support**

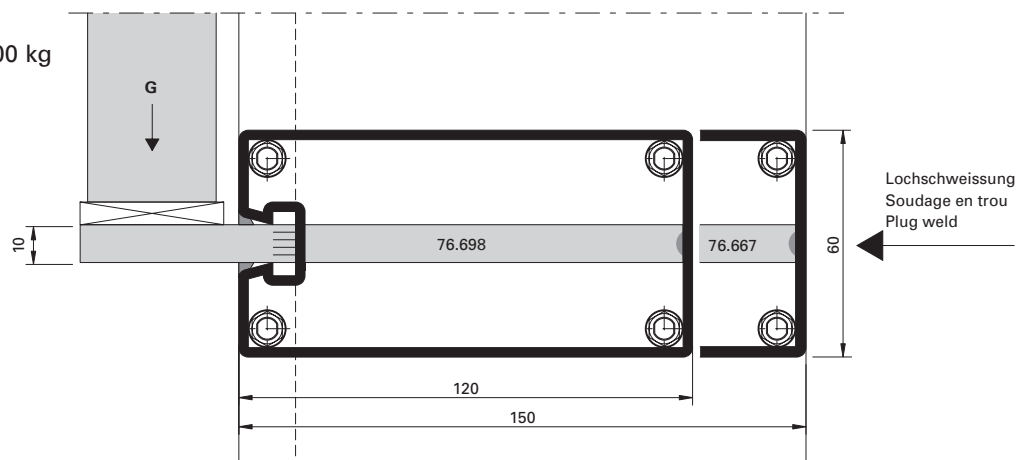
Füllelement-Gewicht $G \leq 300$ kg
 Poids élément de remplissage $G \leq 300$ kg
 Weight of infill element $G \leq 300$ kg



Füllelement-Gewicht $G \leq 600$ kg
 Poids élément de remplissage $G \leq 600$ kg
 Weight of infill element $G \leq 600$ kg



Füllelement-Gewicht $G \leq 800$ kg
 Poids élément de remplissage $G \leq 800$ kg
 Weight of infill element $G \leq 800$ kg



Höhere Füllelementgewichte mit
 VISS Basic-Tragprofilen möglich
 (z.B. dickwandige Rechteck-
 Hohlprofile, etc.)

Poids éléments de remplissage plus
 élevé possible avec profilés porteurs
 VISS Basic (p.ex: profilés creux
 rectangulaires à paroi épaisse, etc.)

Greater infill unit weights possible
 with VISS Basic load-bearing
 profiles (e.g. thick-walled rectangular hollow
 profiles, etc.)

Einsatzbereich:

Tragkonstruktion raumseitig
angeordnet, nur für Innenbereiche
trocken, ohne Feuchtigkeitsbelastung

Utilisation:

Construction porteuse disposée
côté intérieure, uniquement pour
milieu sec, sans humidité

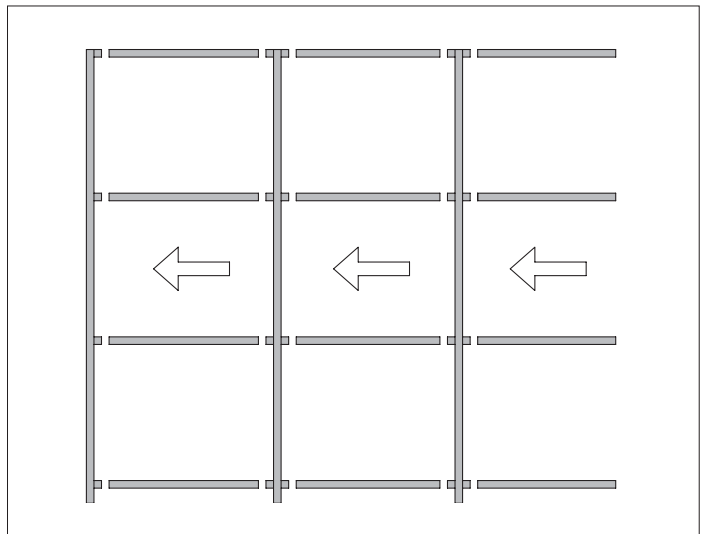
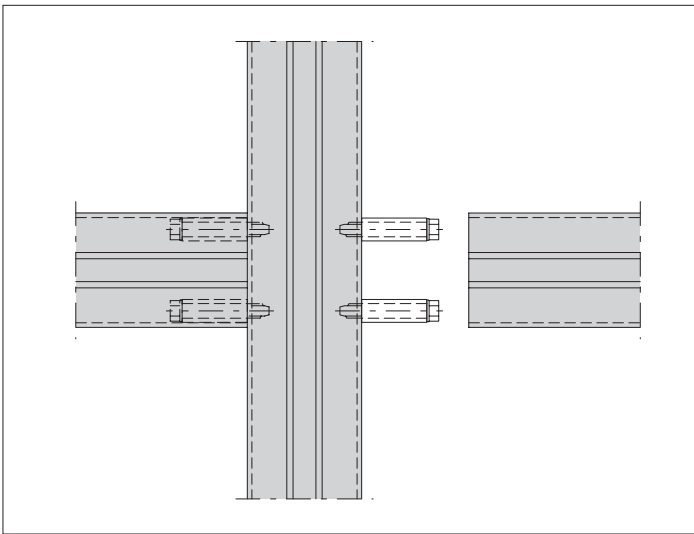
Area of use:

Load-bearing structure located on
the room-side, for internal use in dry
areas only, without moisture impact

**T-Verbinder für
Pfosten/Riegel/Pfosten-Bauweise**

**Raccord en T pour
méthode de construction
montant/traverse/montant**

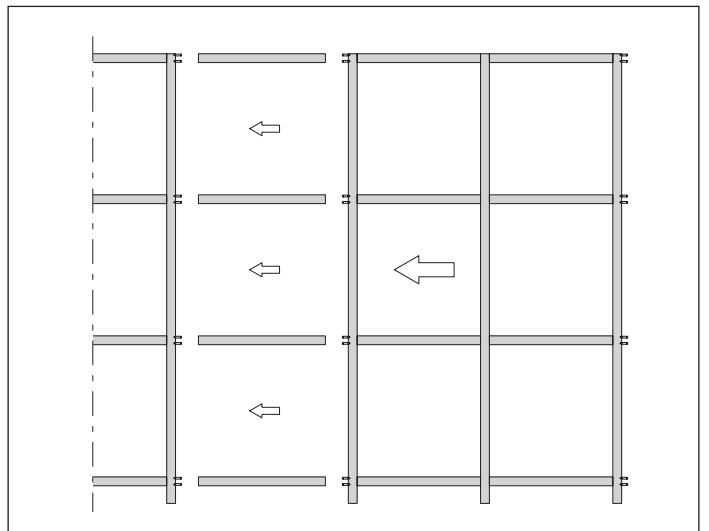
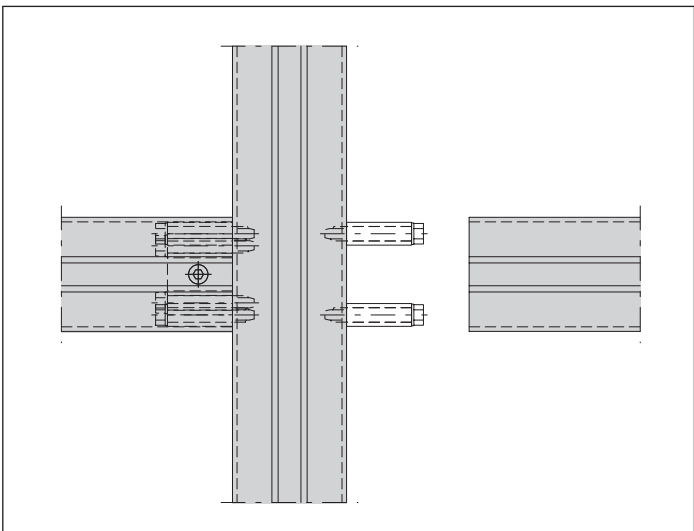
**Connecting spigots for
mullion/transom/mullion construction**



**T-Verbinder für Kombination
Element- und Steckbauweise**

**Raccord en T pour combinaison
méthode de construction par
éléments et modulaire**

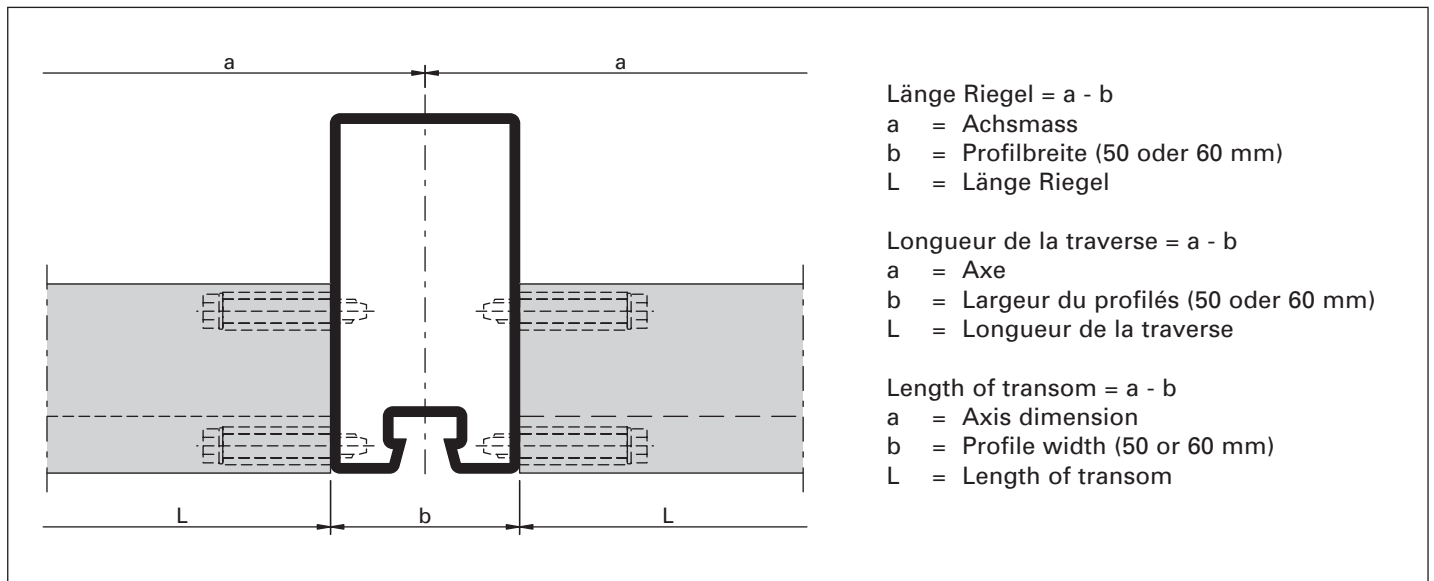
**Connecting spigots for combinations
of unitised and pinned construction**



Zuschnittmasse für Riegel

Dimensions de coupe des traverses

Cutting size for transom



Bei den Riegelprofilen ist zu beachten, dass die Schnittflächen aussen und innen zu entgraten sind.

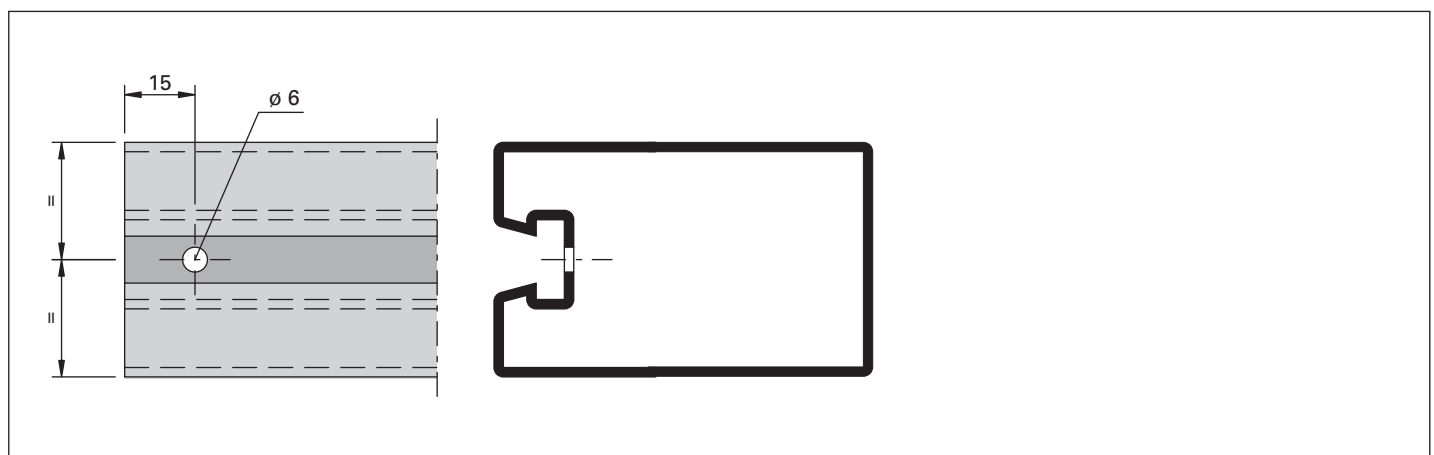
Dans le cas des profilés de traverse veiller à ébarber les surfaces de coupe à l'extérieur et à l'intérieur.

For transom profiles, ensure that the external and internal cut surfaces are deburred.

Vermassung Riegelbohrung

Dimensions de perçage traverses

Dimensions for transom holes



Optional:
 Nur bei Variante mit Riegelverschraubung erforderlich

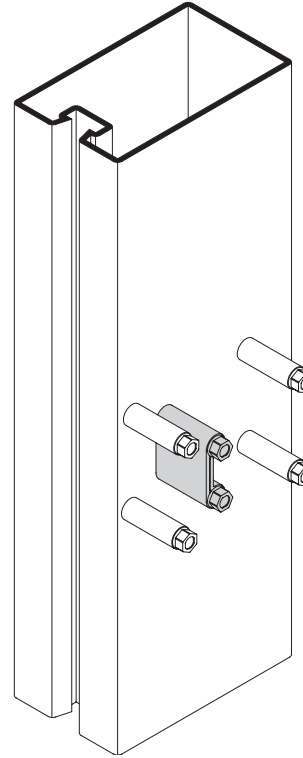
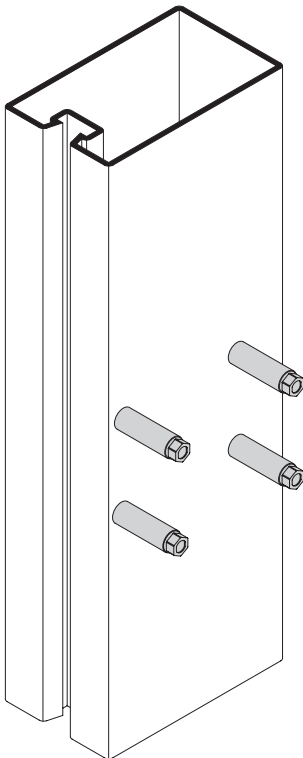
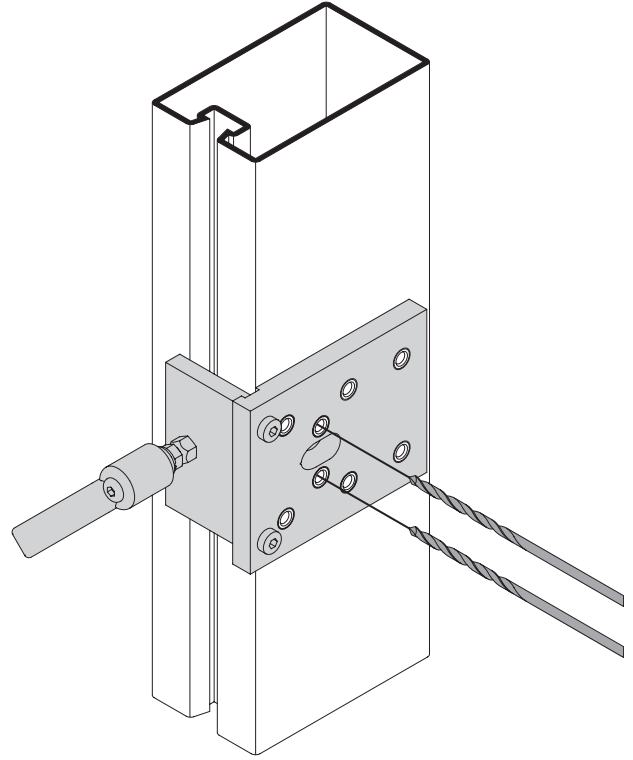
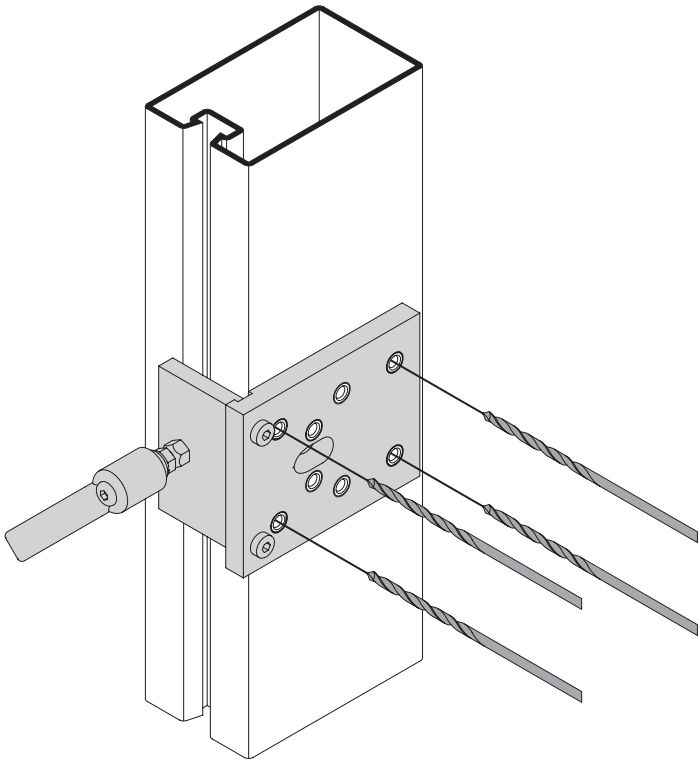
Option:
 Uniquement pour variante avec vissage traverse

Option:
 Only required with transom screw-connections

Einsatz Bohrlehren

Utilisation gabarits de perçage

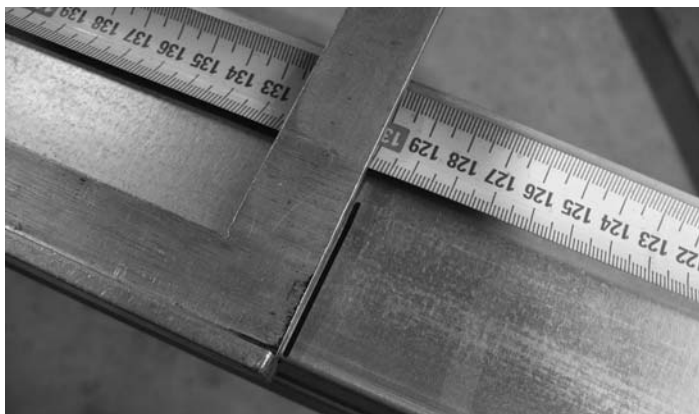
Use drilling jigs



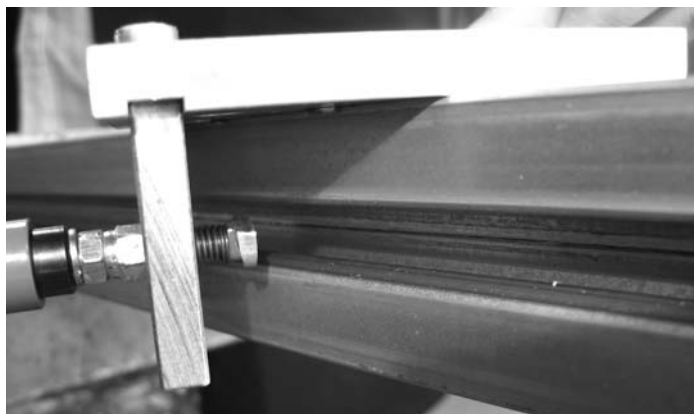
Die Bohrungen für die Universal-T-Verbindungen sind vor dem Beschichten auszuführen.

Les perçages pour raccords en T universels doivent être effectués avant laquage.

The holes for the universal connecting spigots must be drilled before coating.



Markierung der Riegelmitte
Marquage du centre de la traverse
Mark the middle of the transom



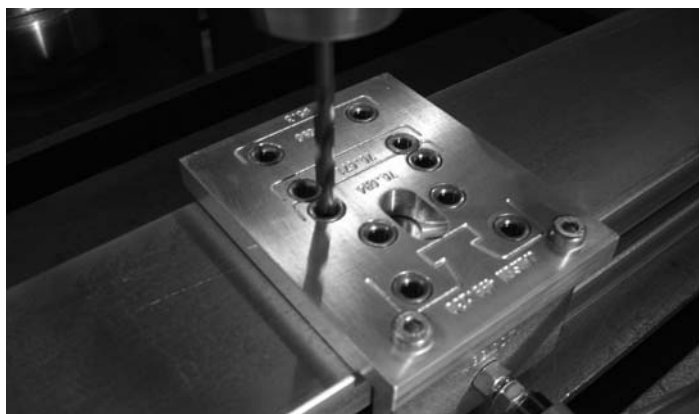
Einführen der T-Verbinder-Bohrlehre
Insertion du gabarit de perçage
Introduce the connecting spigot drilling jig



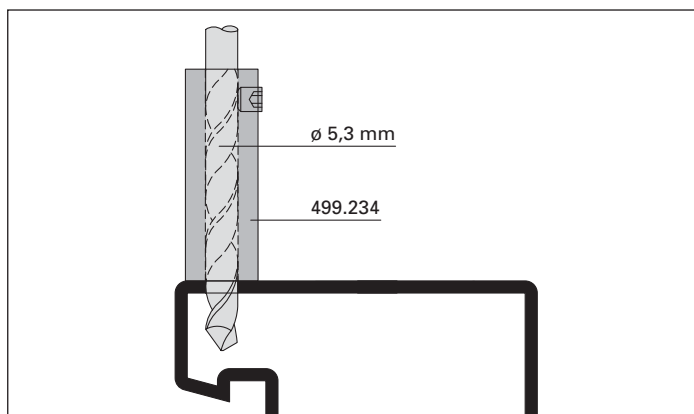
Positionierung der Bohrlehre an der Markierung
Positionnement du gabarit de perçage au marquage
Position the drilling jig on the mark



Fixierung der Klemmplatte in der VISS-Nute
Fixation de la plaque de serrage dans la rainure VISS
Fix the clamp in the VISS groove



Bohren der Löcher für die T-Verbindungen (\varnothing 5,3 mm)
Perçage des trous pour les raccords en T (\varnothing 5,3 mm)
Drill the holes for the T-joints (\varnothing 5,3 mm)



Tiefenanschlag (für Bohrung mit Handbohrmaschine)
Butée (pour perçage avec perceuse manuelle)
Depth stop (for drilling with a hand-held machine)

Verarbeitungs-Hinweise

Indications d'usinage

Assembly instructions

VISS Universal-T-Verbinder

VISS Raccord en T universel

VISS Universal connecting spigot

Die Montage der Universal-T-Verbindungen erfolgt nach der Beschichtung. Wahlweise in der Werkstatt oder auf der Baustelle.

Le montage des raccords en T universels s'effectue après laquage, soit à l'atelier, soit sur le chantier.

The universal connecting spigots are installed after coating, either in the workshop or on site.



Schraubenadapter 499.395 zum Setzen der Schraube 6,3x38
Adaptateur à vis 499.395 pour pose de la vis 6,3x38
Screw adapter 499.395 for positioning the screws 6.3x38



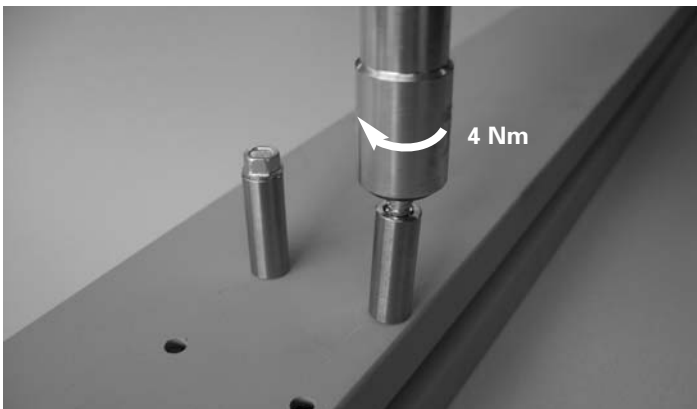
Einsetzen des Schraubenkopfes in den Adapter
Pose la vis dans l'adaptateur
Put the screw in the adapter



T-Verbinder-Hülse über Schraube stecken
Enficher la douille de raccord en T sur la vis
Place the connecting spigot sleeve over the screw



Setzen der T-Verbinder-Bolzen
Pose du goujon de raccord en T
Position the connecting spigot bolt



Verschrauben der T-Verbinder-Bolzen (Anzugsmoment 4 Nm)
Vissage du goujon de raccord en T (couple de serrage 4 Nm)
Screw-in the connecting spigot bolt (torque setting 4 Nm)



Fertig montierte T-Verbindung
Raccord en T monté
Completed connecting spigot

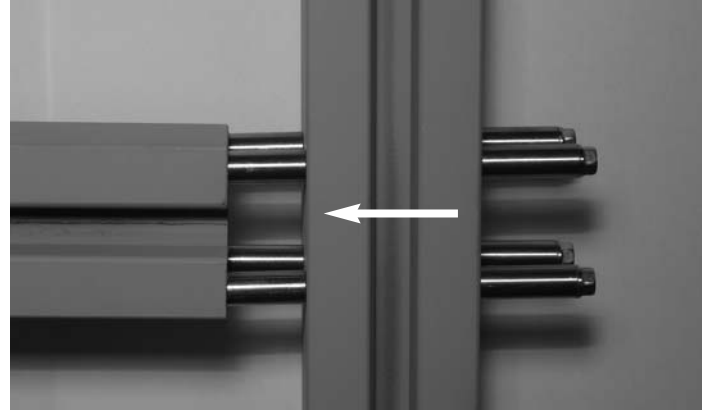
Riegel-Montage

Montage traverse

Transom installation



Aufstecken des Riegelprofils
Emboîtement de la traverse
Connect the transom



Einführen nächster Pfosten in Riegel
Montage du montant suivant
Install the next mullion

Option

Riegel-Verschraubung

Die Bohrungen für die Riegel-Verschraubungen sind vor dem Beschichten auszuführen.



2 zusätzliche Bohrungen \varnothing 5,3 mm bei Pfosten
2 perçages supplémentaires \varnothing 5,3 mm sur le montant
2 additional drill holes \varnothing 5.3 mm for mullions

Option

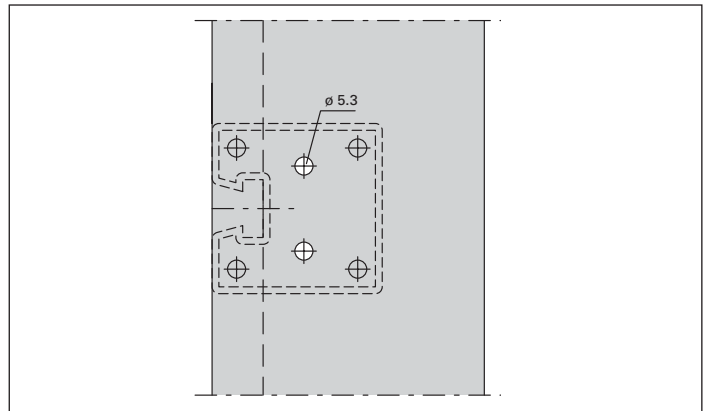
Vissage traverse

Les perçages pour vissages traverse doivent être effectués avant laquage.

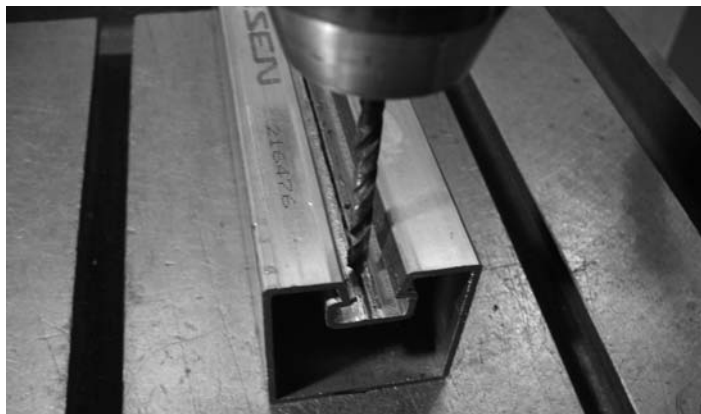
Option

Transom screw-connections

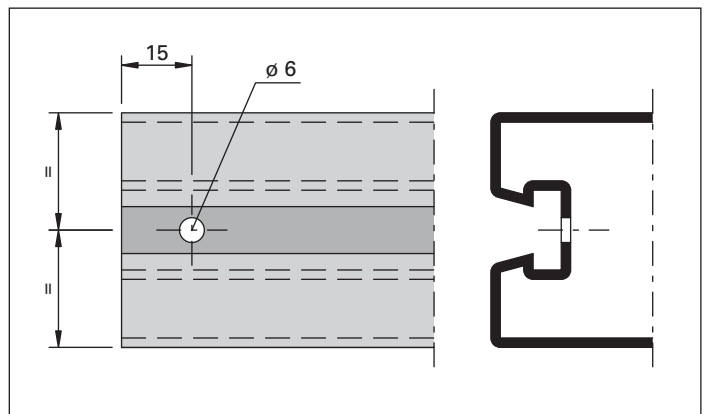
The holes for the transom screw-connections must be drilled before coating.



Bohrbild Riegel-Verschraubung beim Pfosten
Schéma de perçage pour vissage traverse
Drilling pattern for transom screw-connections



Bohrung \varnothing 6 mm für Riegel-Verschraubung
Perçage \varnothing 6 mm pour vissage traverse
Holes \varnothing 6 mm for transom screw-connections



Vermassung der Riegel-Bohrung
Dimension perçage traverse
Dimension for transom hole

Option

Riegel-Verschraubung

Die Montage der Riegel-Verschraubung erfolgt nach der Beschichtung. Wahlweise in der Werkstatt oder auf der Baustelle.

Option

Vissage traverse

Le montage du vissage traverse s'effectue après laquage, soit à l'atelier, soit sur le chantier.

Option

Transom screw-connections

The screw-connected transom is installed after coating, either in the workshop or on site.



Universal-T-Verbindung mit Bohrlöcher für die Riegel-Verschraubung
Raccord en T universel avec trous pour vissage traverse
Universal T-joint with drill holes for the transom screw-connections



Befestigungsteile für die Riegel-Verschraubung
Éléments de fixation pour vissage traverse
Fixing components for transom screw-connections



Verschrauben des Riegel-Befestigungsteils
Vissage de l'élément de fixation traverse
Screwing in the transom fixing component



Riegel-Befestigungsteil verschraubt
Élément de fixation traverse vissé
Transom fixing component fixed with screws

Option

Riegel-Montage mit Verschraubung



Pfosten mit T-Verbindung und Riegel-Befestigungsteil
Montant avec raccord en T et élément de fixation traverse
Mullion with T-joint and transom fixing component

Option

Montage traverse avec vissage



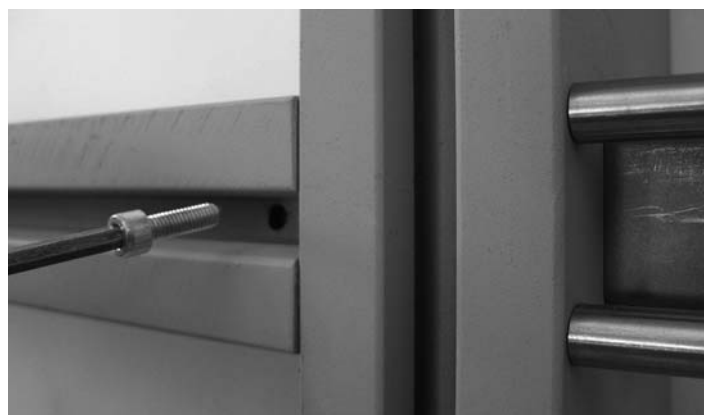
Bohren des Gewindelochs \varnothing 4,2 in Riegel-Befestigungsteil
Perçage \varnothing 4,2 dans l'élément de fixation
Drill the screw hole \varnothing 4.2 in the transom fixing component

Option

Transom installation with screw-connection



M5-Gewinde schneiden
Filetage M5
Cut M5 thread



M5-Schraube eindrehen
Serrer vis M5
Screw-in M5 screws

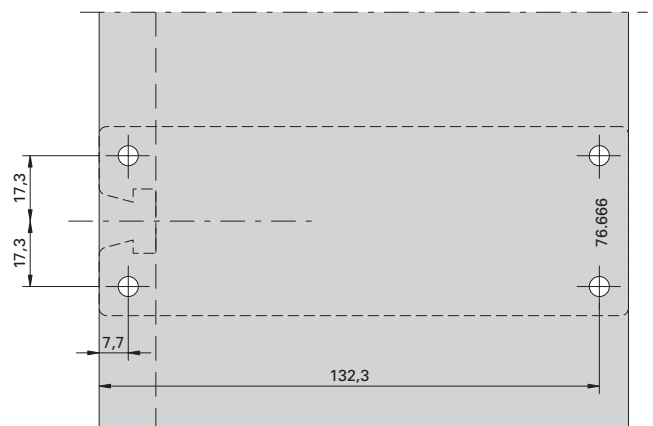
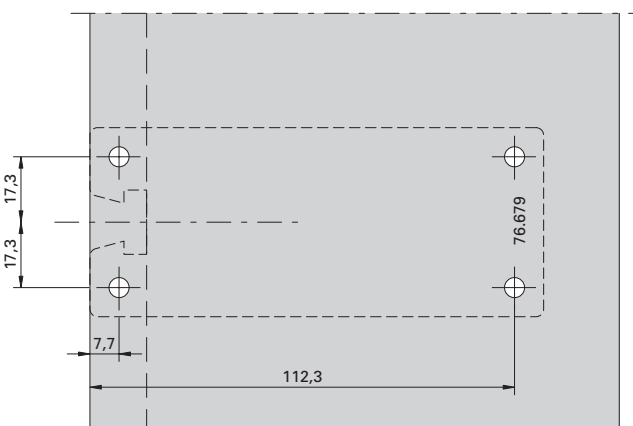
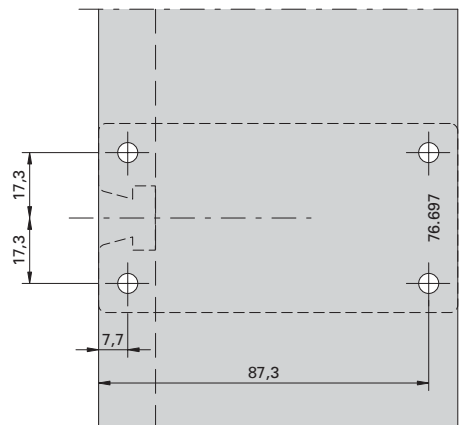
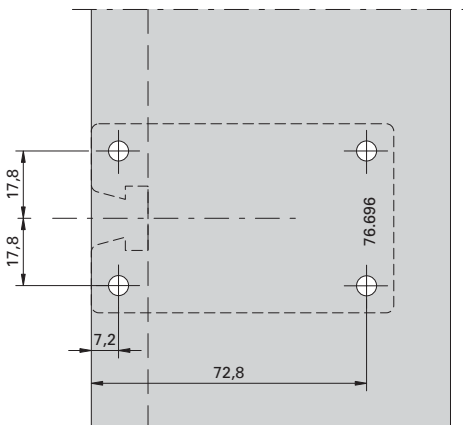
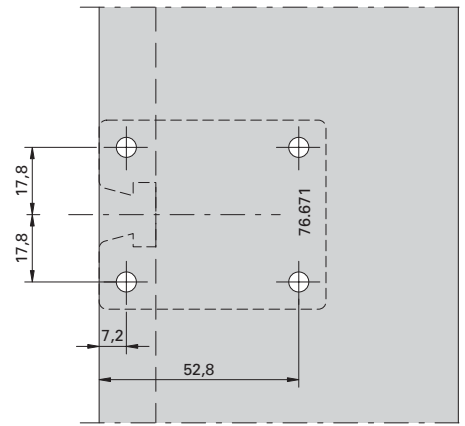
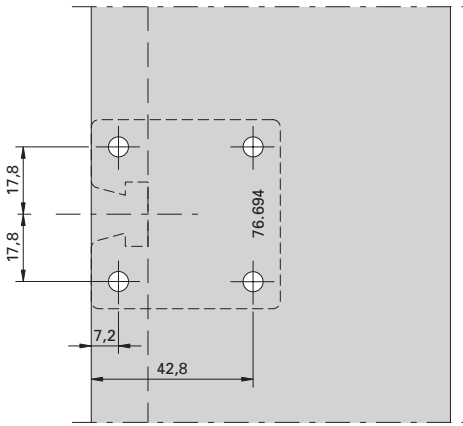


Riegel befestigt
Traverse fixée
Fixed transom

Bohrbild VISS 50 mm
(für CNC-Programmierung)
 Bohrdurchmesser \varnothing 5,3 mm

Schéma de perçage VISS 50 mm
(pour programmation CNC)
 Diamètre de perçage \varnothing 5,3 mm

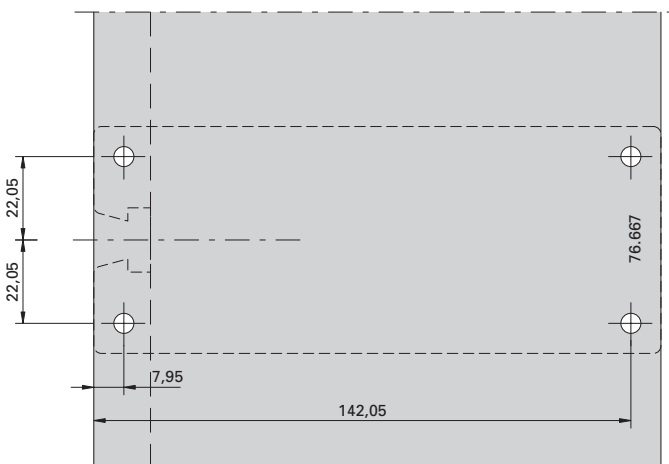
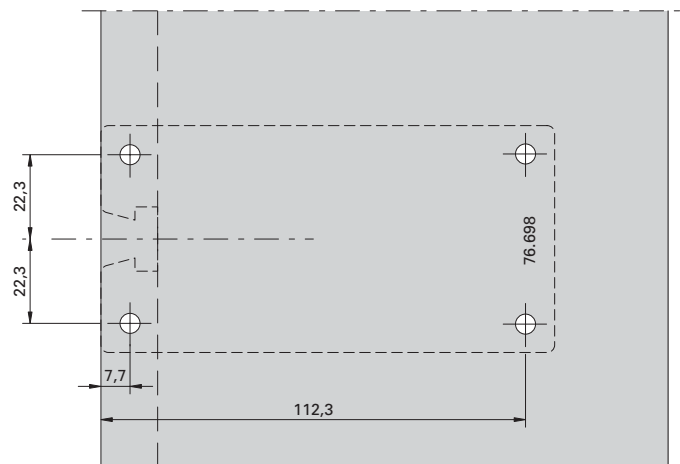
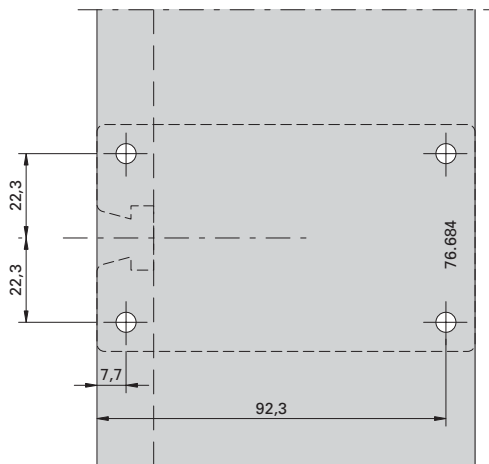
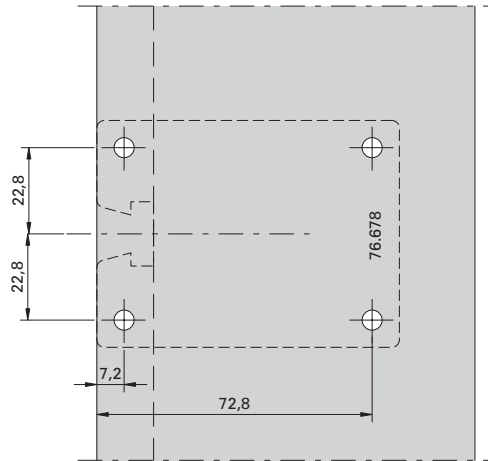
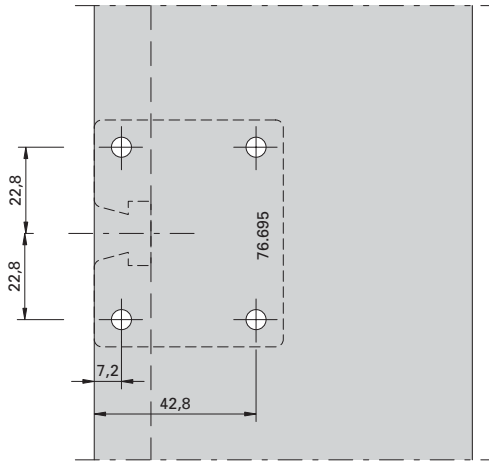
Hole layout VISS 50 mm
(for CNC programming)
 Hole diameter \varnothing 5,3 mm



Bohrbild VISS 60 mm
(für CNC-Programmierung)
 Bohrdurchmesser \varnothing 5,3 mm

Schéma de perçage VISS 60 mm
(pour programmation CNC)
 Diamètre de perçage \varnothing 5,3 mm

Hole layout VISS 60 mm
(for CNC programming)
 Hole diameter \varnothing 5,3 mm



Option

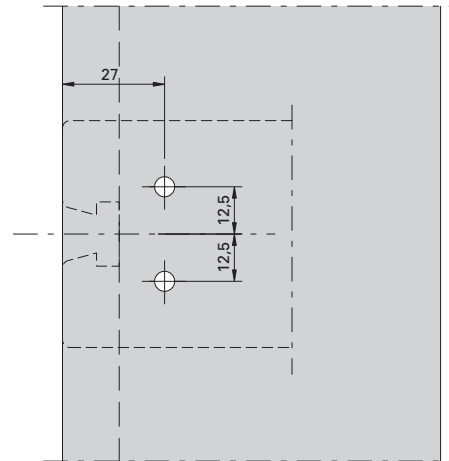
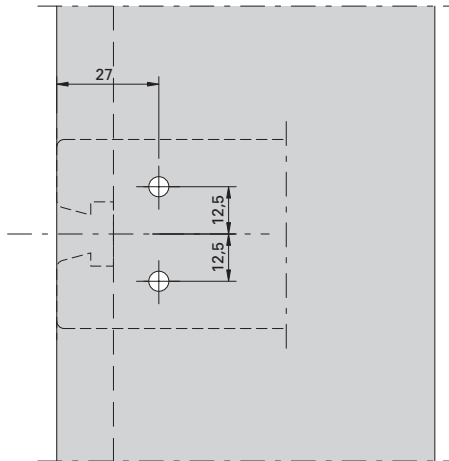
Bohrbild 50 und 60 mm
Riegel-Verschraubung
(für CNC-Programmierung)
Bohrdurchmesser \varnothing 5,3 mm

Option

Schéma de perçage 50 et 60 mm
Vissage traverse
(pour programmation CNC)
Diamètre de perçage \varnothing 5,3 mm

Option

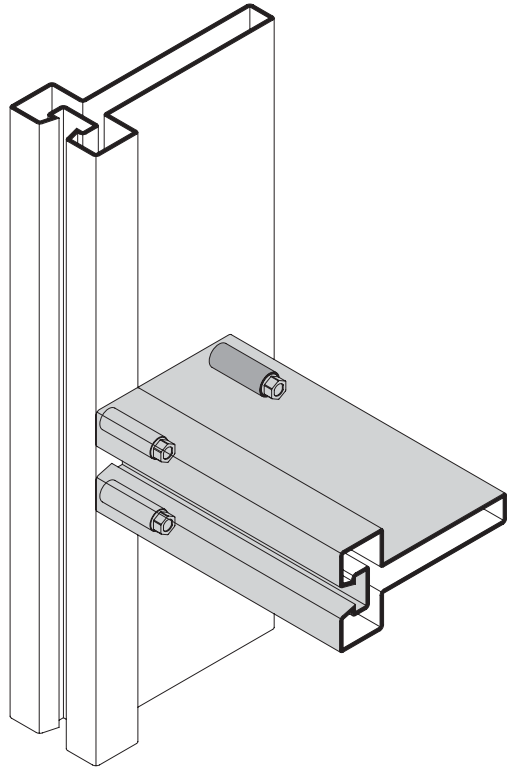
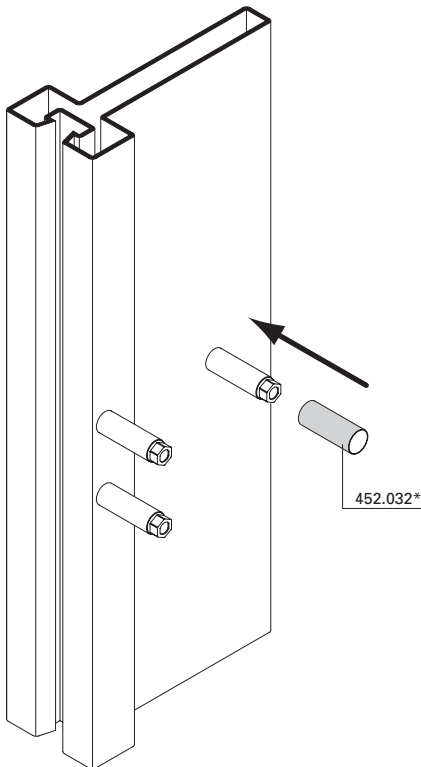
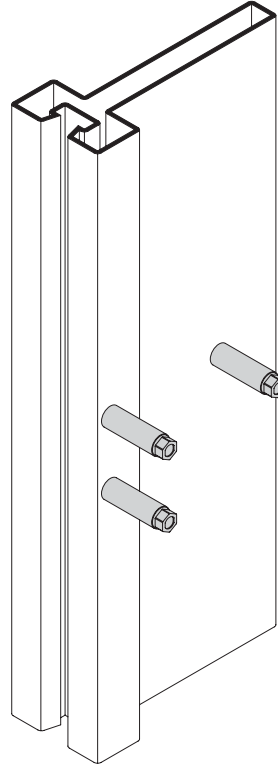
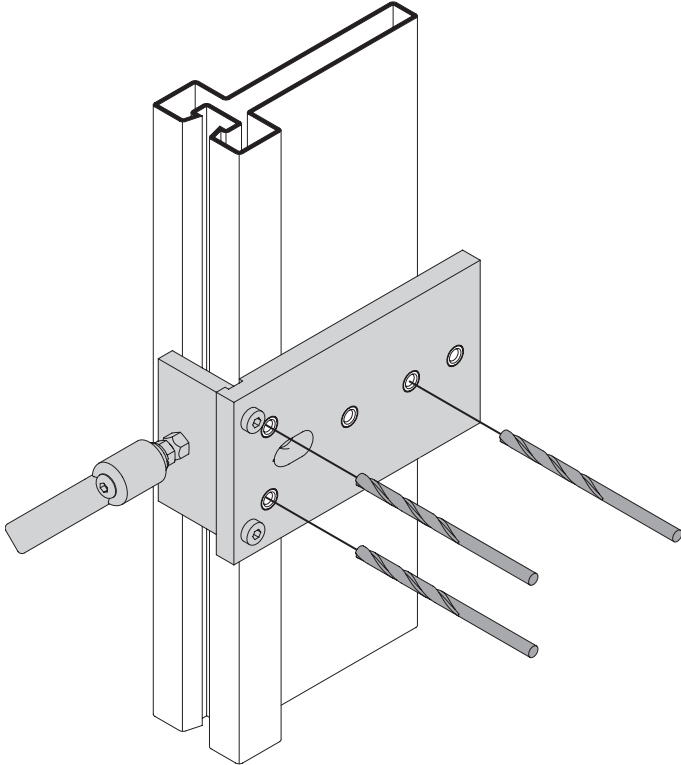
Hole layout 50 and 60 mm
Transom screw fixing
(for CNC programming)
Hole diameter \varnothing 5,3 mm



**Einsatz Bohrlehren für
VISS Linea-Profile**

**Utilisation gabarits de perçage
pour profilés VISS Linea**

**Use drilling jigs
for VISS Linea profiles**



* Bolzen-Hülse vor Riegelmontage aufstecken

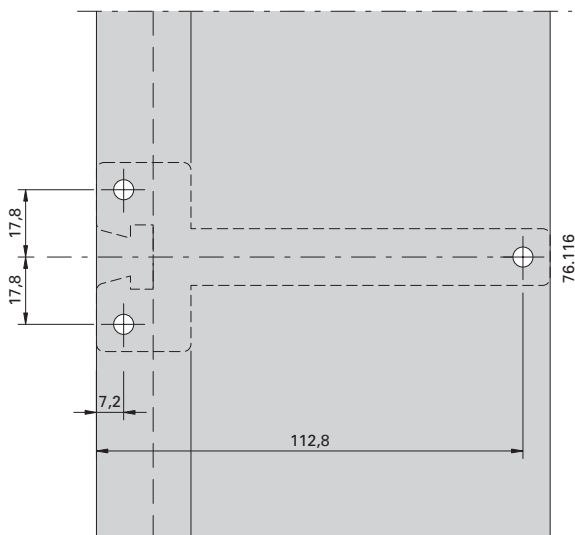
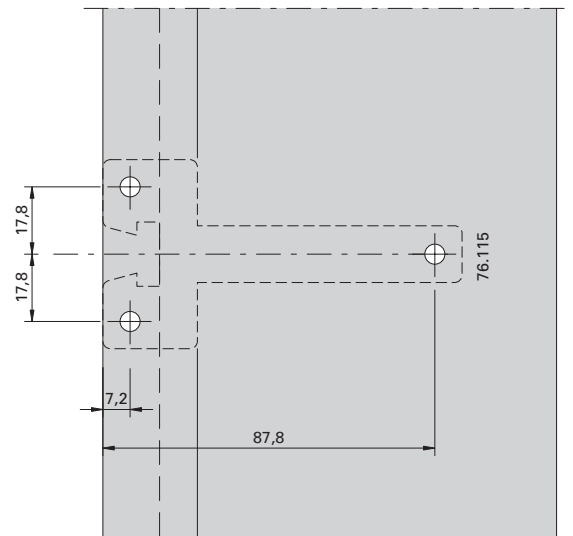
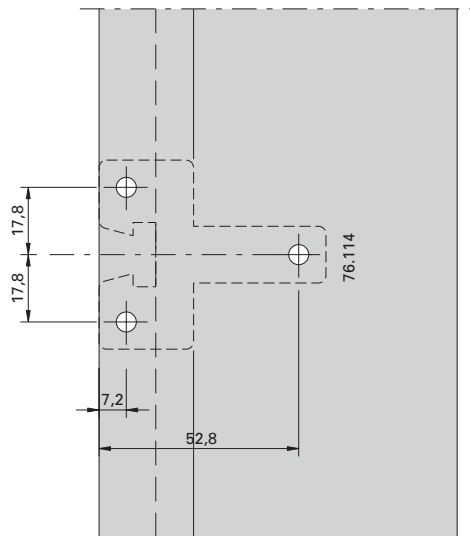
* Mettre la douille pour goujon avant le montage traverse

* Attach bolt sleeve before transom installation

Bohrbild VISS Linea 50 mm
(für CNC-Programmierung)
Bohrdurchmesser \varnothing 5,3 mm

Schéma de perçage VISS Linea 50 mm
(pour programmation CNC)
Diamètre de perçage \varnothing 5,3 mm

Hole layout VISS Linea 50 mm
(for CNC programming)
Hole diameter \varnothing 5,3 mm



Jansen AG

Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk

CH-9463 Oberriet SG

Tel. +41 (0)71 763 91 11

Fax +41 (0)71 761 22 70

www.jansen.com, info@jansen.com

